

PROGRAM PROPOSAL

Proposed Name of Degree/Credential: Bachelor of Arts in Spanish

Faculty Proposing New Program: Terry L. Ballman, Professor of Spanish
Antonio F. Jiménez Jiménez, Assistant Professor of Spanish

Review and Approval:

Signature of Proposer: _____

1. Curriculum Committee Approval:

Curriculum Chair: _____ Date: _____

2. Academic Senate Approval:

Chair, Academic Senate: _____ Date: _____

3. Administration Approval:

President (or designee): _____ Date: _____

1. Definition of the Proposed Degree Major Program

- 1a.** *Name of the campus submitting the request, the full and exact designation (degree terminology) for the proposed degree major program, and academic year of intended implementation.*

Campus - California State University Channel Islands

Degree – Bachelor of Arts in Spanish

Implementation – Fall, 2005

- 1b.** *Name of the department, departments, division or other unit of the campus that would offer the proposed degree major program. Identify the unit that will have primary responsibility.*

Program: Spanish/Languages within Multiple Programs

Division: Academic Affairs

- 1c.** *Name, title, and rank of the individual(s) primarily responsible for drafting the proposed degree major program.*

Terry L. Ballman, Professor of Spanish and Chair of Multiple Programs

Antonio F. Jiménez Jiménez, Assistant Professor of Spanish

- 1d.** *Objectives of the proposed degree major program.*

General Objectives

- Provide students with the opportunity to earn a B.A. degree in Spanish from California State University Channel Islands
- Provide students interdisciplinary and experiential learning opportunities
- Graduate students with multicultural and international perspectives
- Provide students with the necessary skills and knowledge to enter graduate school, a teaching credential program, and the public or private sector.

Learning Objectives

- Achieve intermediate-high to advanced language proficiency in speaking, listening, reading and writing (proficiency levels are defined by the American Council on the Teaching of Foreign Languages)
- Demonstrate ways of thinking (ideas, beliefs, attitudes, values, philosophies), behavioral practices (patterns of social interactions), and the cultural products (for example, art, history, literature) of the Spanish-speaking world

- 1e. *Total number of units required for the major. List of all courses, by catalog number, title, and units of credit, to be specifically required for a major under the proposed degree program. Identify those new courses that are (1) needed to initiate the program and (2) needed during the first two years after implementation. Include proposed catalog descriptions of all new courses.***

BACHELOR OF ARTS IN SPANISH

The Bachelor of Arts in Spanish consists of 34 units of course work.

Prerequisites

Spanish majors will have completed the equivalent of first year college level Spanish in high school, at a community college, or by completing SPAN 101 and SPAN 102 at CSUCI, prior to beginning the Spanish major.

Lower Division Requirements (8 units)

Students must take eight (8) units of second-year Spanish courses:

SPAN 201 Intermediate Spanish I (4), and

SPAN 202 Intermediate Spanish II (4);

-or-

SPAN 211 Spanish for Heritage Speakers I (4), and

SPAN 212 Spanish for Heritage Speakers II (4).

Upper Division Requirements (26 units)

Students with intermediate high language proficiency may begin the major by taking upper-division courses. Student proficiency will be determined according to the proficiency guidelines developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages, and will be assessed by the Spanish faculty. For these students, a total of 34 units of upper-division courses are required to complete the Spanish major.

All Spanish majors must complete at least 11 units of 400-level courses with a SPAN prefix.

Core (11 units):

All students must take one course from each of the following categories.

Language: SPAN 301 Advanced Spanish: Part One (3) or

SPAN 302 Advanced Spanish: Part Two (3)

Literature: SPAN 310 Introduction to Prose, Poetry and Drama (3)

Culture: SPAN 410 Civilizations and Cultures of Spain (3) or

SPAN 411 Civilizations and Cultures of Latin America (3)

Capstone: SPAN 499 Capstone in Spanish (2)

Electives (15 units):

*SPAN 301 Advanced Spanish: Part One (3) or SPAN 302 Advanced Spanish:

Part Two(3)

- SPAN 304 Spanish for Careers and Professions (3)
- SPAN 311 Estudios literarios bilingües (3) (cross-listed as ENGL 311
Bilingual Literary Studies)
- SPAN 315 Contrastive Features of Spanish and English (3)
- SPAN 320 Introduction to Spanish Translation (3)
- *SPAN 410 Civilizations and Cultures of Spain (3) or SPAN 411 Civilizations
and Cultures of Latin America (3)
- SPAN 415 Spanish Language Variation and Diversity (3)
- SPAN 420 Specialized Spanish Translation (3)
- SPAN 460 Masterpieces of Spanish Literature (3)
- SPAN 461 Masterpieces of Latin American Literature (3)
- SPAN 490 Special Topics in Spanish

*Students may choose as electives courses found in the Core, provided the 11-unit core is completed.

One of the following courses may also be chosen as an elective for the Spanish major:

- ART 333/HIST 333 History of Southern California Chicano/a Art (3)
- ENGL 334/HIST 334 Narratives of Southern California (3)
- ENGL 453 Hispanic/Hispanic American Literature (3)
- HIST 402 Southern California Chicano/a History and Culture (3)
- HIST 420 History of Mexico (3)
- HIST 421 Revolutionary Mexico, 1876-1930 (3)

TOTAL UNITS FOR GRADUATION

I.	General Education Requirements	48 units
II.	Lower Division Course Requirements	8 units
III.	Upper Division Requirements	26 units
IV.	Electives	32 units
V.	Title 5 Requirements	6 units

Total Units for Graduation

120 units

CATALOG COURSE DESCRIPTIONS

COURSES IN THE SPANISH PROGRAM

* = existing course taught by Fall 2004

** = existing course not taught by Fall 2004

***= new, proposed course needed to initiate the program

¹ = course needed to offer during the first two years after implementation

² = course not counting toward Spanish major

SPAN 101 ELEMENTARY SPANISH I (4)*²

Four hours lecture per week

This course addresses the development of basic functional proficiency in the Spanish language. As students develop their listening, speaking, reading and writing skills, they acquire knowledge about cultural similarities and differences between the U.S. and the Spanish-speaking world. Not intended for students with more than two years of high school Spanish or credit in college level Spanish.

GenEd: C3a

SPAN 102 ELEMENTARY SPANISH II (4)*²

Four hours lecture per week

Prerequisite: Spanish 101 or equivalent

Addresses the development of basic functional proficiency in the Spanish language. Students develop their listening, speaking, reading and writing skills, as they acquire knowledge about cultural similarities and differences between the U.S. and the Spanish-speaking world.

GenEd: C3a

SPAN 105 ELEMENTARY SPANISH FOR K-12 TEACHERS (3)**²

Three hours of lecture per week

Prerequisite: SPAN 101 or equivalent

Fosters the development of basic functional proficiency in the Spanish language, with emphasis on terminology and interactions related to school settings. The course is designed for those interested in learning to better communicate with Spanish-speaking members of the school population. Topics will include: Spanish alphabet, classroom vocabulary, and communication with parents.

SPAN 201 INTERMEDIATE SPANISH I (4)*¹

Prerequisite: SPAN 102 or equivalent

Four hours lecture per week

Through the study of the culture and civilization of the Hispanic world, students continue to develop their listening, speaking, reading and writing skills in Spanish.

GenEd: C3a and C3b

SPAN 202 INTERMEDIATE SPANISH II (4)*¹

Four hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 201 or equivalent

Through the study of the culture and civilization of the Hispanic world, students further develop their listening, speaking, reading and writing skills in Spanish.

GenEd: C3a and C3b

SPAN 211 SPANISH FOR HERITAGE SPEAKERS I (4)*¹

Four hours lecture per week

Prerequisite: Consent of instructor

This course is designed for students accustomed to hearing Spanish and English at home who are able to understand much of what they hear as well as speak some Spanish, and who are interested in further developing their language skills, particularly in speaking, reading and writing. Course content will include the culture and civilization of the Hispanic world, with emphasis on the U.S.

GenEd: C3a and C3b

SPAN 212 SPANISH FOR HERITAGE SPEAKERS II (4)**¹

Four hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 211 or equivalent or consent of instructor

This course is designed for students accustomed to hearing Spanish and English at home who are able to understand much of what they hear as well as speak some Spanish, and who are interested in further developing their language skills, particularly in speaking, reading and writing. Course content will include the culture and civilization of the Hispanic world, with emphasis on the U.S.

SPAN 301 ADVANCED SPANISH: PART ONE (3)*¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 202 or SPAN 212 or consent of instructor

Enhancement of communicative abilities in listening, speaking, reading through the examination of topics of interest in the Hispanic world. Several of the topics include cultural perspectives, ancestry and roots, and work and leisure. Student projects to include presentations, service activities and cultural portfolio.

SPAN 302 ADVANCED SPANISH: PART TWO (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 202 or SPAN 212 or consent of instructor

Enhancement of communicative abilities in listening, speaking, reading and writing through the examination of topics of interest in the Hispanic world. Several of the topics include tradition and change, cultural and linguistic contrasts, and human rights and equality. Student projects to include presentations, service activities and cultural portfolio.

SPAN 304 SPANISH FOR CAREERS AND PROFESSIONS (3)**

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or SPAN 302 (may be taken concurrently) or consent of instructor

Interactive study of Spanish as applied to the fields of business, education, health professions and social services. Students will learn the basic vocabulary and expressions pertaining to these fields.

SPAN 310 INTRODUCTION TO PROSE, POETRY AND DRAMA (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or SPAN 302 (may be taken concurrently) or consent of instructor

This is an introductory literature course designed to develop students' ability to read, discuss and write about literary texts. Selections of poetry, prose, and drama from among Spanish, Latin American and U.S. Latino authors will be explored.

SPAN 311 BILINGUAL LITERARY STUDIES/ESTUDIOS LITERARIOS BILINGÜES (3)*

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 202 or SPAN 212 or consent of instructor

This course explores the literatures of the Americas written in two languages: English and Spanish. Course texts will include works written by bilingual U.S. authors and Latin American authors writing primarily in Spanish; genres may include novels, with a special focus on Magical Realism/el realismo mágico, short stories/cuentos, and poetry. Readings will be in the original language; class discussions will be bilingual.

SPAN 315 CONTRASTIVE FEATURES OF SPANISH AND ENGLISH (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or 302 or consent of instructor

Exploration of the linguistic similarities and differences of Spanish and English regarding their sound systems as well as their grammatical systems. Through this exploration of phonology, morphology and syntax, students will gain an understanding of the features of each language implicated in Second Language Acquisition.

SPAN 320 INTRODUCTION TO SPANISH TRANSLATION (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 202 or SPAN 212 or consent of instructor

This course is designed to be an introduction to the history, theory, and practice of translation from Spanish to English and from English to Spanish. In the process of translating texts, students will learn strategies, techniques and principles of translation and, at the same time, increase their proficiency in Spanish.

SPAN 410 CIVILIZATIONS AND CULTURES OF SPAIN (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or 302 or consent of instructor

Explores the history of Spain, from the formation of Hispania to the present. Major geographical, political, religious and literary aspects of Spain will be discussed. Oral presentations will be required.

SPAN 411 CIVILIZATIONS AND CULTURES OF LATIN AMERICA (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or 302 or consent of instructor

Explores the history of the Spanish-speaking regions of Latin America, from pre-Columbian civilizations to the Spanish conquest to the present. Major geographical, political, religious and literary aspects of Latin American culture will be discussed. Oral presentations will be required.

SPAN 415 SPANISH LANGUAGE VARIATION AND DIVERSITY (3)***

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 315 or consent of instructor

This course provides a linguistic exploration of Spanish language variation. It explores different types of language variations, including historical change (language evolution from Latin to Spanish), geographical variation (different dialects in the Spanish speaking world), and sociolinguistic variation (based on economic class, age, gender, etc.). It also analyzes fundamental issues in bilingualism (such as Spanish-English code-switching) and other sociopolitical topics relating to the use of Spanish in the United States.

SPAN 420 SPECIALIZED SPANISH TRANSLATION (3)***¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 320 or consent of instructor

Practice and critique of translations of a range of specialized material (legal, literary, business, social science, technical, and audiovisual) both from Spanish to English and from English to Spanish. Review of translation theory, methods, techniques, and problems.

SPAN 421 SPANISH FOR EDUCATORS I (3) **²

Three hours lecture per week

Prerequisite: Spanish 301 or Spanish 302 or consent of instructor

Prepares students to function effectively in Spanish within a school setting. Emphasis is placed on developing the Spanish fluency and vocabulary necessary for classroom and school-related community situations. Course content emphasizes the K-6 school setting. The topics include: General school-related vocabulary, Parent-teacher conferences, writing letters, Language arts and reading vocabulary, Examples of Spanish-language children's literature, Social studies and Mathematics. This course does not count toward the Spanish major.

SPAN 422 SPANISH FOR EDUCATORS II (3) **²

Three hours lecture per week

Prerequisite: Spanish 301 or Spanish 302 or consent of instructor

Prepares students to function effectively in Spanish within a school setting. Emphasis is placed on developing the Spanish fluency and vocabulary necessary for classroom and school-related community situations. Course content emphasizes the K-6 school setting. The topics

include: General science vocabulary (parts of the body, illnesses, foods and nutrition, animals, plants, minerals, weather, solar system), 2) General art vocabulary and brief introduction to several Spanish-language songs, including children's songs. This course does not count toward the Spanish major.

SPAN 460 MASTERPIECES OF SPANISH LITERATURE (3)***

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or SPAN 302 or consent of instructor

This is an advanced literature course designed to develop reading, writing, and literary analysis. The content of the course will focus on selections of poetry, prose, and theater from literary masterpieces of Spanish Literature. Lectures, discussions, and analysis of the texts will be the center of class activities. Student projects will include both individual as well as group oral presentations and reports.

SPAN 461 MASTERPIECES OF LATIN AMERICAN LITERATURE (3)***

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or SPAN 302 or consent of instructor

This is an advanced literature course that explores major Latin American Literary works. It will enhance students knowledge of Latin American Literature, history and culture. It will develop critical thinking and improve student's reading and writings skills while it broadens their Spanish language vocabulary. Class will focus on lectures, discussions, and both oral and written reports.

SPAN 490 SPECIAL TOPICS IN SPANISH (3)***¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: Consent of instructor

Selected topics on Spanish language, linguistics, Hispanic cultures, and literatures. Topics vary each semester. May be taken up to three times.

SPAN 499 CAPSTONE IN SPANISH (2)***¹

Two hours seminar per week

Prerequisite: Senior standing as a Spanish major or consent of instructor

In this course, students design and complete a project that integrates prior course work with one or more of the objectives of the University's mission statement. The project may involve an interdisciplinary activity, a service learning experience, and reflect a multicultural or international perspective.

COURSES OUTSIDE OF SPANISH

ART 333/HIST 333 HISTORY OF SOUTHERN CALIFORNIA CHICANO/A
ART (3)*

Three hours lecture per week

An exploration of the Southern California Chicano/a culture focusing on the genesis, vitality and diversity represented in the painting, sculpture and artistic traditions of Mexican American artists. Historical movements, politics, cultural trends and Mexican folklore underlying the development of this dynamic style of art will be investigated within a variety of contexts.

GenEd: C3b, D and Interdisciplinary

ENGL 334/HIST 334 NARRATIVES OF SOUTHERN CALIFORNIA (3)*

Three hours lecture/discussion per week

Ours is a region made up of many cultures which produce the one we call "Southern California." In this class we will take a historical approach to study of the narratives -- oral, written and filmed -- of Southern California. Course work may also include obtaining oral histories and compiling them.

GenEd: C2, D and Interdisciplinary

ENGL 453 HISPANIC/HISPANIC AMERICAN LITERATURE (3)*

Three hours lecture/discussion per week

Prerequisite: ENGL 449

Study of the novels and poetry written by Hispanic American authors. In order to understand the development of the literature, we will also read essays relevant to the events, issues and concerns attending the historical interactions between Hispanic/Chicano/a/Latino/a Americans and other peoples in North America. Authors writing in Spain, Mexico, Central America or South American countries may also be included in order to gain a more global perspective on the literature.

HIST 402 SOUTHERN CALIFORNIA CHICANO/A HISTORY AND CULTURE (3)*

Three hours lecture per week

Examines the cultural, economic, political, and social experience of Mexicanos of the region from the U.S. conquest to the 1990s. Particular attention is given to the interactions of this community with other ethnic and racial groups. Although designed within the disciplinary framework of history, the course utilizes literature, film, and art as mediums of learning about the culture and history of Chicano/as.

GenEd: D

HIST 420 HISTORY OF MEXICO (3)*

Three hours lecture per week

Examines the social and political history of Mexico from the period of European contact to the present. The modern phase of Mexico's history is examined in relation to the overall development of North America.

HIST 421 REVOLUTIONARY MEXICO, 1876-1930 (3)*

Three hours lecture per week
Evaluates the social and political causes and consequences of the Mexican Revolution. Particular attention is also given to the influence and intervention of the United States of America in Mexico's economic and domestic affairs.

- 1f. *List of elective courses, by catalog number, title, and units of credit that can be used to satisfy requirements for the major. Identify those new courses that are (1) needed to initiate the program and (2) needed during the first two years after implementation. Include proposed catalog descriptions of all new courses.***

Electives (15 units):

*SPAN 301 Advanced Spanish: Part One (3) or SPAN 302 Advanced Spanish:
Part Two (3)

SPAN 304 Spanish for Careers and Professions (3)

SPAN 311 Estudios literarios bilingües (3) (cross-listed as ENGL 311
Bilingual Literary Studies)

SPAN 315 Contrastive Features of Spanish and English (3)

SPAN 320 Introduction to Spanish Translation (3)

*SPAN 410 Civilizations and Cultures of Spain (3) or SPAN 411 Civilizations
and Cultures of Latin America (3)

SPAN 415 Spanish Language Variation and Diversity (3)

SPAN 420 Specialized Spanish Translation (3)

SPAN 460 Masterpieces of Spanish Literature (3)

SPAN 461 Masterpieces of Latin American Literature (3)

SPAN 490 Special Topics in Spanish

*Students may choose as electives courses found in the Core, as long as the 11-unit core is completed.

One of the following courses may also be chosen as an elective for the Spanish major:

ART 333/HIST 333 History of Southern California Chicano/a Art (3)

ENGL 334/HIST 334 Narratives of Southern California (3)

ENGL 453 Hispanic/Hispanic American Literature (3)

HIST 402 Southern California Chicano/a History and Culture (3)

HIST 420 History of Mexico (3)

HIST 421 Revolutionary Mexico, 1876-1930 (3)

CATALOG COURSE DESCRIPTIONS

COURSES IN THE SPANISH PROGRAM

* = existing courses taught by Fall 2004

** = existing courses not taught by Fall 2004

***= new proposed courses needed to initiate the program

¹ = needed to offer during the first two years after implementation

SPAN 301 ADVANCED SPANISH: PART ONE (3)*¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 202 or SPAN 212 or consent of instructor

Enhancement of communicative abilities in listening, speaking, reading through the examination of topics of interest in the Hispanic world. Several of the topics include cultural perspectives, ancestry and roots, and work and leisure. Student projects to include presentations, service activities and cultural portfolio.

SPAN 302 ADVANCED SPANISH: PART TWO (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 202 or SPAN 212 or consent of instructor

Enhancement of communicative abilities in listening, speaking, reading and writing through the examination of topics of interest in the Hispanic world. Several of the topics include tradition and change, cultural and linguistic contrasts, and human rights and equality. Student projects to include presentations, service activities and cultural portfolio.

SPAN 304 SPANISH FOR CAREERS AND PROFESSIONS (3)**

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or SPAN 302 (may be taken concurrently) or consent of instructor

Interactive study of Spanish as applied to the fields of business, education, health professions and social services. Students will learn the basic vocabulary and expressions pertaining to these fields.

SPAN 310 INTRODUCTION TO PROSE, POETRY AND DRAMA (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or SPAN 302 (may be taken concurrently) or consent of instructor

This is an introductory literature course designed to develop students' ability to read, discuss and write about literary texts. Selections of poetry, prose, and drama from among Spanish, Latin American and U.S. Latino authors will be explored.

SPAN 311 BILINGUAL LITERARY STUDIES/ESTUDIOS LITERARIOS
BILINGÜES (3)*

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 202 or SPAN 212 or consent of instructor

This course explores the literatures of the Americas written in two languages: English and Spanish. Course texts will include works written by bilingual U.S. authors and Latin American authors writing primarily in Spanish; genres may include novels, with a special focus on Magical Realism/el realismo mágico, short stories/cuentos, and poetry. Readings will be in the original language; class discussions will be bilingual.

SPAN 315 CONTRASTIVE FEATURES OF SPANISH AND ENGLISH (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or 302 or consent of instructor

Exploration of the linguistic similarities and differences of Spanish and English regarding their sound systems as well as their grammatical systems. Through this exploration of phonology, morphology and syntax, students will gain an understanding of the features of each language implicated in Second Language Acquisition.

SPAN 320 INTRODUCTION TO SPANISH TRANSLATION (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 202 or SPAN 212 or consent of instructor

This course is designed to be an introduction to the history, theory, and practice of translation from Spanish to English and from English to Spanish. In the process of translating texts, students will learn strategies, techniques and principles of translation and, at the same time, increase their proficiency in Spanish.

SPAN 410 CIVILIZATIONS AND CULTURES OF SPAIN (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or 302 or consent of instructor

Explores the history of Spain, from the formation of Hispania to the present. Major geographical, political, religious and literary aspects of Spain will be discussed. Oral presentations will be required.

SPAN 411 CIVILIZATIONS AND CULTURES OF LATIN AMERICA (3)**¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or 302 or consent of instructor

Explores the history of the Spanish-speaking regions of Latin America, from pre-Columbian civilizations to the Spanish conquest to the present. Major geographical, political, religious and literary aspects of Latin American culture will be discussed. Oral presentations will be required.

SPAN 415 SPANISH LANGUAGE VARIATION AND DIVERSITY (3)**³

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 315 or consent of instructor

This course provides a linguistic exploration of Spanish language variation. It explores different types of language variations, including historical change (language evolution from Latin to Spanish), geographical variation (different dialects in the Spanish speaking world), and sociolinguistic variation (based on economic class, age, gender, etc.). It also analyzes fundamental issues in bilingualism (such as Spanish-English code-switching) and other sociopolitical topics relating to the use of Spanish in the United States.

SPAN 420 SPECIALIZED SPANISH TRANSLATION (3)**³¹

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 320 or consent of instructor

Practice and critique of translations of a range of specialized material (legal, literary, business, social science, technical, and audiovisual) both from Spanish to English and from English to Spanish. Review of translation theory, methods, techniques, and problems.

SPAN 460 MASTERPIECES OF SPANISH LITERATURE (3)***

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or SPAN 302 or consent of instructor

This is an advanced literature course designed to develop reading, writing, and literary analysis. The content of the course will focus on selections of poetry, prose, and theater from literary masterpieces of Spanish Literature. Lectures, discussions, and analysis of the texts will be the center of class activities. Student projects will include both individual as well as group oral presentations and reports.

SPAN 461 MASTERPIECES OF LATIN AMERICAN LITERATURE (3)***

Three hours lecture per week

Prerequisite: SPAN 301 or SPAN 302 or consent of instructor

This is an advanced literature course that explores major Latin American Literary works. It will enhance students knowledge of Latin American Literature, history and culture. It will develop critical thinking and improve student's reading and writings skills while it broadens their Spanish language vocabulary. Class will focus on lectures, discussions, and both oral and written reports.

SPAN 490 SPECIAL TOPICS IN SPANISH (3)*¹**

Three hours lecture per week

Prerequisite: Consent of instructor

Selected topics on Spanish language, linguistics, Hispanic cultures, and literatures. Topics vary each semester. May be taken up to three times.

COURSES OUTSIDE OF SPANISH

**ART 333/HIST 333 HISTORY OF SOUTHERN CALIFORNIA CHICANO/A
ART (3)***

Three hours lecture per week

An exploration of the Southern California Chicano/a culture focusing on the genesis, vitality and diversity represented in the painting, sculpture and artistic traditions of Mexican American artists. Historical movements, politics, cultural trends and Mexican folklore underlying the development of this dynamic style of art will be investigated within a variety of contexts.

GenEd: C3b, D and Interdisciplinary

ENGL 334/HIST 334 NARRATIVES OF SOUTHERN CALIFORNIA (3)*

Three hours lecture/discussion per week

Ours is a region made up of many cultures which produce the one we call "Southern California." In this class we will take a historical approach to study of the narratives -- oral, written and filmed -- of Southern California. Course work may also include obtaining oral histories and compiling them.

GenEd: C2, D and Interdisciplinary

ENGL 453 HISPANIC/HISPANIC AMERICAN LITERATURE (3)*

Three hours lecture/discussion per week

Prerequisite: ENGL 449

Study of the novels and poetry written by Hispanic American authors. In order to understand the development of the literature, we will also read essays relevant to the events, issues and concerns attending the historical interactions between Hispanic/Chicano/a/Latino/a Americans and other peoples in North America. Authors writing in Spain, Mexico, Central America or South American countries may also be included in order to gain a more global perspective on the literature.

HIST 402 SOUTHERN CALIFORNIA CHICANO/A HISTORY AND CULTURE (3)*

Three hours lecture per week

Examines the cultural, economic, political, and social experience of Mexicanos of the region from the U.S. conquest to the 1990s. Particular attention is given to the interactions of this community with other ethnic and racial groups. Although designed within the disciplinary framework of history, the course utilizes literature, film, and art as mediums of learning about the culture and history of Chicano/as.

GenEd: D

HIST 420 HISTORY OF MEXICO (3)*

Three hours lecture per week

Examines the social and political history of Mexico from the period of European contact to the present. The modern phase of Mexico's history is examined in relation to the overall development of North America.

HIST 421 REVOLUTIONARY MEXICO, 1876-1930 (3)*

Three hours lecture per week

Evaluates the social and political causes and consequences of the Mexican Revolution. Particular attention is also given to the influence and intervention of the United States of America in Mexico's economic and domestic affairs.

- 1g.** *If any formal options, concentrations, or special emphases are planned under the proposed major, explain fully.*

Not applicable.

1h. *Course prerequisites and other criteria for admission of students to the proposed degree major program, and for their continuation in it.*

- There is no additional course prerequisite or other criterion from the Spanish program beyond the standard admission criteria of the university.
- Students seeking admission to the Spanish degree program must be officially accepted into the CSUCI academic program.
- Students must declare themselves as B.A. in Spanish majors.
- Students must remain in good academic standing throughout the duration of their enrollment in CSUCI.
- Students must complete and fulfill the requirements of the degree program within a designated period specified by the university.

1i. *Explanation of special characteristics of the proposed degree major program, e.g., in terminology, units of credit required, types of course work, etc.*

The special characteristics of this program are:

- It takes 120 units to complete, which ensures that full-time students can complete the program in four years.
- The major is 34 units, enabling students the opportunity to pursue a minor in another discipline or a second major.
- The course work provides interdisciplinary experience in diverse areas such as language, culture, linguistics, literature, Spanish for careers, translation, art, and history of the Spanish speaking world.
- It includes a capstone course that integrates prior course work with one or more of the objectives of the University's mission statement.
- The program is very flexible, in that only 11 units are required from the upper division core with the remaining 15 units as electives.
- The program allows students to prepare for a wide range of career pathways after graduation so that they could go to graduate school, pursue any teaching credential program or go into careers in the public and private sectors.

1j. *For undergraduate programs, provisions for articulation of the proposed major with community college programs.*

The lower division core courses in the CSUCI Spanish program adhere to the normal standards widely accepted at colleges and universities across the United States. Community colleges in the CSUCI service area have been consulted, and an on-going dialogue among the campuses will ensure smooth transition for the transfer student. Formal articulation agreements, such as CAN, are currently in place.

1k. *Provision for meeting accreditation requirements, where applicable, and anticipated date of accreditation request.*

Not applicable.

2. *Need for the Proposed Degree Major Program*

2a. *List of other California State University campuses currently offering or projecting the proposed degree major program; list of neighboring institutions, public and private, currently offering the proposed degree major program.*

CSU Bakersfield	CSU Los Angeles	CSU San Jose
CSU Chico	CSU Northridge	CSU San Luis Obispo
CSU Dominguez Hills	CSU Pomona	CSU San Marcos
CSU Fresno	CSU Sacramento	CSU Sonoma
CSU Fullerton	CSU San Bernardino	CSU Stanislaus
CSU Humboldt	CSU San Diego	
CSU Long Beach	CSU San Francisco	

CSU Monterey Bay offers a concentration in Spanish. The only other CSU campus not offering a Spanish degree is the Maritime Academy.

UC Santa Barbara, California Lutheran, and Pepperdine are the nearest non-CSU universities offering Spanish degrees.

2b. *Differences between the proposed program and programs listed in Section 2a above.*

The CSUCI's Spanish program is similar to those listed in Section 2a in significant ways. It is important that our students obtain a solid foundation in Spanish language, literature and Hispanic culture. Many of the required or core courses in the program are like those in the curricula of the above-mentioned universities.

The CSUCI program is distinctive in a number of ways. First, the program offers a wide variety of course work that not only focuses on language, literature and culture, but also on linguistics, translation and Spanish for careers. In addition, students can also take one related course from the English, art or history programs. Second, it includes a capstone course that supports the CSUCI's mission statement as students have to work on projects that involve an interdisciplinary activity, a service learning experience, and/or reflect a multicultural or international perspective. Lastly, the program emphasizes the practical applications of Spanish in order to prepare students for the needs of the job market (e.g., Spanish for careers, translation, etc.).

2f. *Professional uses of the proposed degree major program.*

Knowledge of Spanish language and culture offers students a competitive edge in such fields as education, social work, international affairs, health care, law, library science, translation, journalism, municipal services, advertising, media, social sciences, international finance and banking, and the rapidly expanding world of international business. These fields, and many others, increasingly seek candidates who possess Spanish language ability and cultural knowledge and sensitivity.

- 2g.** *The expected number of majors in the year of initiation and three years and five years thereafter. The expected number of graduates in the year of initiation and three years and five years thereafter.*

	<u>Number of Majors</u>	<u>Number of Graduates</u>
Initiation Year	15	0
Third year	35	20
Fifth year	50	40

3. Existing Support Resources for the Proposed Degree Major Program

- 3a.** *Faculty members, with rank, appointment status, highest degree earned, date and field of highest degree, and professional experience (including publications if the proposal is for a graduate degree), who would teach in the program.*

Terry L. Ballman
Professor of Spanish
Ph. D. in Spanish 1985
Spanish Professor since 1985
Experience in Spanish language acquisition and second/foreign language teaching.

Antonio F. Jiménez Jiménez
Assistant Professor of Spanish
Ph. D. in Spanish 2003
Spanish Professor since 2003
Experience in Spanish language acquisition, and translation.

Other CSUCI full-time faculty listed below are involved in teaching some of the relevant courses:

Frank P. Barajas
Assistant Professor of History

Ph. D. in History 2001
History Professor since 2001
Experience in California history, Chicano studies, and twentieth century United States history.

Rainer F. Buschmann
Assistant Professor of History
Ph.D. in History 1999
History Professor since 1999
Experience in European, Pacific, world histories, and teacher education.

Renny Christopher
Professor of English
Ph. D. in Literature 1992
English Professor since 1992
Experience in twentieth century multicultural U. S. literature, working-class studies, gender studies.

Irina D. Costache
Associate Professor of Art History
Ph. D. in Art History 1993
Art History Professor since 1993
Experience in art history and humanities.

Joan K. Peters
Assistant Professor of English
Ph.D. in Comparative Literature 1974
Experience in seventeenth century English and European literature, modern and contemporary fiction, women's studies.

Jack Reilly
Professor of Fine Arts
MFA 1977
CSU Professor since 1987
Experience in museum and gallery exhibitions, public art and digital art.

4. Additional Support Resources Required

4b. *Any special characteristics of the additional faculty or staff support positions needed to implement the proposed program.*

It is assumed that adjunct lecturers will be hired to teach some of the basic courses and, perhaps, in areas of specialization. All adjuncts who teach for the Spanish program will have a minimum of a Master's Degree and successful teaching experience.

- 4c.** *The amount of additional lecture and/or laboratory space required to initiate and sustain the program over the next five years. Indicate any additional special facilities that will be required. If the space is under construction, what is the projected occupancy date? If the space is planned, indicate campus-wide priority of the facility, capital outlay program priority, and projected date of occupancy.*

Neither additional lecture nor laboratory space is required.

- 4d.** *Additional library resources needed. Indicate the commitment of the campus to purchase or borrow through interlibrary loan these additional resources.*

No additional library resources needed above the existing CSUCI Library acquisition program.

- 4e.** *Additional equipment or specialized materials that will be (1) needed to implement the program and (2) needed during the first two years after initiation. Indicate the source of funds and priority to secure these resource needs.*

No additional equipment or specialized materials expected.

5. *Abstract of the Proposal and Proposed Catalog Description*

SPANISH

PROGRAMS

- Major in Spanish
- Minor in Spanish

The Spanish program at CSUCI provides students the opportunity to develop their Spanish-language skills while deepening their knowledge and appreciation of the peoples and cultures of the Hispanic world. Spanish is the first language of approximately 400 million people in 21 countries. Hispanic cultures and peoples form an integral part of U.S. history and society, and Spanish is the most prevalent second language in California and in most regions of the country.

Being bilingual is a tremendous asset and can open doors to students entering numerous occupations and careers, such as advertising, agriculture, business, government, health services, interpreting, journalism, law, public relations, social services, teaching, translation, and the travel industry. These fields, and many others, increasingly seek candidates who possess Spanish language ability and cultural sensitivity. The program addresses the needs of students by preparing them for an increasingly pluralistic and globally oriented society, as well as a competitive career world.

The B.A. in Spanish is thirty-four (34) units, providing students the opportunity to pursue a minor in another discipline or even a second major. The Spanish minor is twenty (20) units. Students can choose course work that focuses on language, culture, linguistics, literature, Spanish for careers, translation, and art or history. All courses with a SPAN prefix are taught in Spanish so that students develop proficiency in the language. Spanish majors and minors are encouraged to participate in a study abroad program.

CONTACT INFORMATION

FACULTY:

Terry Ballman, Ph.D., Professor of Spanish

Phone: (805) 437-8996

E-mail: terry.ballman@csuci.edu

Antonio Jiménez Jiménez, Ph.D., Assistant Professor of Spanish

Phone: (805) 437-8501

E-mail: antonio.jimenez@csuci.edu

REQUIREMENTS FOR THE MAJOR IN SPANISH (34 units)

Prerequisites:

Spanish majors will have completed the equivalent of first year college level Spanish in high school, at a community college, or by completing SPAN 101 and SPAN 102 at CSUCI, prior to beginning the Spanish major.

Lower Division Requirements (8 units):

Students must take eight (8) units of second-year Spanish courses:

SPAN 201 Intermediate Spanish I (4), and

SPAN 202 Intermediate Spanish II (4);

-or-

SPAN 211 Spanish for Heritage Speakers I (4), and

SPAN 212 Spanish for Heritage Speakers II (4).

Upper Division Requirements (26 units):

Students with intermediate high language proficiency may begin the major by taking upper-division courses. Student proficiency will be determined according to the proficiency guidelines developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages, and will be assessed by the Spanish faculty. For these students, a total of 34 units of upper-division courses are required to complete the Spanish major.

All Spanish majors must complete at least 11 units of 400-level courses with a SPAN prefix.

Core (11 units):

All students must take one course from each of the following categories.

California State University
Channel Islands

Language: SPAN 301 Advanced Spanish: Part One (3) or
SPAN 302 Advanced Spanish: Part Two (3)
Literature: SPAN 310 Introduction to Prose, Poetry and Drama (3)
Culture: SPAN 410 Civilizations and Cultures of Spain (3) or
SPAN 411 Civilizations and Cultures of Latin America (3)
Capstone: SPAN 499 Capstone in Spanish (2)

Electives (15 units):

*SPAN 301 Advanced Spanish: Part One (3) or SPAN 302 Advanced Spanish:
Part Two (3)

SPAN 304 Spanish for Careers and Professions (3)

SPAN 311 Estudios literarios bilingües (3) (cross-listed as ENGL 311
Bilingual Literary Studies)

SPAN 315 Contrastive Features of Spanish and English (3)

SPAN 320 Introduction to Spanish Translation (3)

*SPAN 410 Civilizations and Cultures of Spain (3) or SPAN 411 Civilizations
and Cultures of Latin America (3)

SPAN 415 Spanish Language Variation and Diversity (3)

SPAN 420 Specialized Spanish Translation (3)

SPAN 460 Masterpieces of Spanish Literature (3)

SPAN 461 Masterpieces of Latin American Literature (3)

SPAN 490 Special Topics in Spanish

*Students may choose as electives courses found in the Core, provided the 11-unit core is completed.

One of the following courses may also be chosen as an elective for the Spanish major:

ART 333/HIST 333 History of Southern California Chicano/a Art (3)

ENGL 334/HIST 334 Narratives of Southern California (3)

ENGL 453 Hispanic/Hispanic American Literature (3)

HIST 402 Southern California Chicano/a History and Culture (3)

HIST 420 History of Mexico (3)

HIST 421 Revolutionary Mexico, 1876-1930 (3)

REQUIREMENTS FOR THE MINOR IN SPANISH (20 units)

Lower Division Requirements (8 Units)

SPAN 201 Intermediate Spanish I (4), and

SPAN 202 Intermediate Spanish II (4);

or

SPAN 211 Spanish for Heritage Speakers I (4), and

SPAN 212 Spanish for Heritage Speakers II (4).

Upper Division Requirements (12 units)

Select Four (4) Courses from the Following:

SPAN 301 Advanced Spanish: Part One (3)

SPAN 302 Advanced Spanish: Part Two (3)

California State University
Channel Islands

- SPAN 304 Spanish for Careers and Professions (3)
- SPAN 310 Introduction to Prose and Poetry (3)
- SPAN 311/ENGL 311 Bilingual Literary Studies/Estudios literarios bilingües (3)
- SPAN 315 Contrastive Features of Spanish and English (3)
- SPAN 320 Introduction to Spanish Translation (3)
- SPAN 410 Civilizations and Cultures of Spain (3)
- SPAN 411 Civilizations and Cultures of Latin America (3)
- SPAN 415 Spanish Language Variation and Diversity (3)
- SPAN 420 Specialized Spanish Translation (3)
- SPAN 421 Spanish for Educators I (3)
- SPAN 422 Spanish for Educators II (3)
- SPAN 460 Masterpieces of Spanish Literature (3)
- SPAN 461 Masterpieces of Latin American Literature (3)
- SPAN 490 Special Topics in Spanish (3)
- ART 333/HIST 333 History of Southern California Chicana/o Art (3)

New Program Consultation Sheet

Program Title: _____

Recommend Approval

Program Area/Unit	Program/Unit Chair	YES	NO (attach objections)	Date
Art				

California State University
Channel Islands

Biology				
Business & Economics				
Education				
English				
History				
Liberal Studies				
Mathematics & CS				
Multiple Programs				
Psychology				
Library				
Information Technology				